

Darovacia zmluva DZ/ 2011/ 06

uzavretá v zmysle § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
v znení neskorších predpisov medzi:

Nadácia VÚB

Sídlo: Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava
IČO: 30856043
Bankové spojenie: 999555/ 0200
Zastúpenie: PhDr. Martina Slezáková, štatutárny zástupca
E-mail: info@nadaciavub.sk
Zapísaná v registri nadácií MV SR, registračné číslo 203/Na-2002/741
(ďalej len "darca")

a

Múzeum vo Svätom Antone

Sídlo: Múzeum vo Svätom Antone, 969 72 Svätý Anton
IČO: 35985135
Číslo účtu: 7000068058/8180
Štatutárny zástupca: Ing. Marian Číž, riaditeľ múzea
Tel: 045 6913932, 0905 336 627
E-mail: ciz@msa.sk
Osoba zodpovedná za projekt: Mária Ďurianová
Tel: 045 6913932, 0918 877 059
E-mail: dokumentacne@msa.sk
(ďalej len „obdarovaný“)

I.

Predmet zmluvy

MÚZEUM VO SVÄTOM ANTONE	
Dátum:	6. 12. 11
Číslo účtu:	813
Číslo príjmu:	813/02/11
Číslo účtu:	2/3
Výberový:	10 AR 4

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok darcu prenechať bezplatne obdarovanému finančné prostriedky vo výške **20 000 eur** (slovom dvadsaťtisíc eur).
2. Obdarovaný dar prijíma a zaväzuje sa prenechané finančné prostriedky použiť na účel uvedený v Čl. II tejto zmluvy a splniť ďalšie podmienky tejto zmluvy.

II.

Účel zmluvy

1. Darované finančné prostriedky uvedené v čl. I bod 1 boli obdarovanému prenechané za účelom **Reštaurovanie veľkorozmerného obrazu s mytologickým motívom, Danae prijíma Zeusa v podobe zlatého dažďa, olejomaľba na plátne, 18. storočie, autor neznámy z okruhu benátskej školy.**
2. Rozpočet je nevyhnutnou súčasťou tejto darovacej zmluvy a tvorí *Prílohu zmluvy č. 1.*
3. Obdarovaný sa zaväzuje darované finančné prostriedky použiť výlučne na účel uvedený v bode 1 tohto článku najneskôr do **30.10.2012.**

III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Darca sa zaväzuje darované finančné prostriedky uvedené v čl. I. bod 1 tejto zmluvy previesť na účet obdarovaného uvedený v záhlaví zmluvy, a to jednorázovo najneskôr do 30 dní od uzavretia tejto zmluvy.
2. Obdarovaný sa zaväzuje, že finančné prostriedky použije na verejnoprospešné účely a v súlade s predloženou žiadosťou o finančnú podporu.
3. Darca je oprávnený skontrolovať použitie darovaných finančných prostriedkov a za týmto účelom je obdarovaný v lehote **do 30 dní od použitia darovaných finančných prostriedkov písomne oznámiť darcovi použité darovaných finančných prostriedkov formou programovej správy, fotodokumentácie, resp. inou relevantnou formou.**
4. V prípade, že obdarovaný poruší svoje povinnosti uvedené v článku II tým, že použije darované finančné prostriedky na iný než dohodnutý účel, je obdarovaný povinný darované finančné prostriedky vrátiť darcovi do 30 dní. Vrátením finančných prostriedkov v plnej výške táto zmluva zaniká. Táto povinnosť vyplýva obdarovanému aj z ustanovenia § 33 zákona č. 34/2002 Z.z. o nadáciách.
5. Obdarovaný sa zaväzuje vrátiť nevyčerpaný zostatok grantu na účet Nadácie číslo 999555/ 0200 vedený vo VÚB, a.s. Bratislava najneskôr do troch dní od ukončenia trvania tejto zmluvy, inak je povinný zaplatiť nadácii úrok z omeškania v zmysle § 517 Občianskeho zákonníka.
6. Nadácia môže vo výnimočných prípadoch písomne povoliť predĺženie trvania projektu. V takomto prípade je Obdarovaný povinný písomne, bez zbytočného odkladu požiadať darcu o povolenie predĺžiť termín trvania projektu a zároveň sa zdržať akéhokoľvek konania týkajúceho sa podanej žiadosti, a to až do udelenia písomného súhlasu Darcu.
7. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto zmluve alebo ktoré majú byť vykonané na základe tejto zmluvy, musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku. Pre účely tejto zmluvy sa dokument bude považovať za doručený v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne, doporučenou poštou alebo kuriérnou službou. V prípade odmietnutia prevzatia doručovanej zásielky sa

bude považovať za deň doručenia deň odmietnutia prevzatia doručovanej zásielky, pričom odmietnutie bude preukázané potvrdením doručujúcej osoby.

8. Ak nie je možné doručiť písomnosť zmluvnej strane, ktorá je adresátom, na adresu jej sídla zapísaného v príslušnom registri, písomnosť sa považuje za doručenú v deň vrátenia nedoručenej zásielky tej zmluvnej strane, ktorá ju druhej zmluvnej strane odoslala, a to aj vtedy, ak sa zmluvná strana, ktorej sa písomnosť doručuje, o tom nevie.

IV.

Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia tejto zmluvy je možné meniť a dopĺňať len po dohode oboch zmluvných strán, vo forme písomných dodatkov.
2. Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho 2 pre *Darcu* a 1 pre *Obdarovaného*.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obojvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa so zmluvou oboznámili, porozumeli jej, uzatvárajú ju slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nevýhodných podmienok, na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.



PhDr. Martina Slezáková
štatutárny zástupca
Nadácia VÚB



Ing. Marian Číž
riaditeľ múzea
Múzeum vo Svätom Antone

v Bratislave, dňa

1-12/
2014

vo Svätom Antone, dňa

Prílohy zmluvy:

Príloha č. 1 – Projekt s rozpočtom

Žiadosť o vytvorenie partnerstva s Nadáciou VÚB

- Žiadosť predložte v slovenskom aj v anglickom jazyku:
1. v elektronickej forme na adresu: info@nadaciavub.sk
2. v písomnej forme na adresu: Nadácia VÚB, Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava.

Ďakujeme.

Informácie o žiadateľovi

1. Názov predkladateľa / organizácie:

Múzeum vo Svätom Antone

2. Právna forma žiadateľa:

Štátna príspevková organizácia

3. Dátum registrácie:

1998

4. IČO:

35985135

5. Adresa predkladateľa (ulica, mesto, PSČ):

Múzeum vo Svätom Antone, 969 72 Svätý Anton

6. Meno štatutárneho zástupcu:

Ing. Marian Číž, riaditeľ múzea

7. Telefónne číslo aj s predvoľbou/mobil:

045 6913932, 0905336627

8. E-mail:

ciz@msa.sk

9. Profil štatutárneho zástupcu

(stručne uveďte pracovné skúsenosti a dosiahnuté výsledky v oblasti, ktorej sa vami predkladaný projekt týka):

Pracuje v Múzeu vo Svätom Antone od roku 1988, riaditeľom je od roku 1996. Od roku 1992 zastupuje SR v Medzinárodnej rade múzeí (ICOM), v roku 2005 organizoval svetovú konferenciu kultúrno-vzdelávacej komisie ICOM. Pod jeho vedením získalo múzeum v roku 2001 svetovú cenu CIC (Medzinárodná rada pre poľovníctvo a v roku 2005 titul Múzeum roka.

10. Meno osoby zodpovednej za realizáciu projektu:

Mária Ďurianová

11. Telefónne číslo aj s predvoľbou/mobil:

045 06913932, 0918 877059

12. E-mail:

dokumentacne@msa.sk

13. Uveďte číslo účtu a kód banky:

7000068059 / 8180

14. Získala vaša organizácia finančnú podporu z Nadácie VÚB v minulosti?:

☐

Nie

☒

Áno

Ak áno, uveďte v ktorom roku: 2010

15. Stručne charakterizujte vašu organizáciu (misia, zameranie, priority):

Múzeum zhromažďuje, spravuje, vedecky zhodnocuje a ochraňuje zbierkové predmety z oblasti poľovníctva na Slovensku a z histórie rodov Koháry - Coburg, ktoré sprístupňuje verejnosti prostredníctvom expozícií a výstav. Múzeum vykonáva aj výchovne-vzdelávaciu činnosť pre rôzne vekové kategórie návštevníkov. Prioritou múzea je ochrana kultúrneho dedičstva, ktoré múzeum spravuje. Do tejto ochrany patrí aj reštaurovanie zbierkových predmetov.

16. Pôsobnosť vašej organizácie (celoslovenská, regionálna alebo lokálna – špecifikujte):

celoslovenská

17. Uvedte tri najvýznamnejšie projekty vašej organizácie realizované v poslednom období:

Obnova umelecko-historickej časti expozície kaštieľa vo Svätom Antone
Celoslovenské poľovnícke slávnosti - Dni svätého Huberta
Spomienky spod Muránskej planiny a Po stopách Ferdinanda Coburga - filmový projekt

18. Dosiahnuté úspechy, skúsenosti (v súvislosti s dopadom na cieľovú skupinu):

Spokojnosť návštevníkov múzea a ich opätovný návrat do múzea. Splnenie kultúrno-vzdelávacieho poslania múzea.

19. Uvedte štruktúru príjmov vašej organizácie za minulý rok:

							169 370 EUR bežný transfer na prevádzku od zriaďovateľa
							20 000 EUR kapitálový transfer od zriaďovateľa
Dary:	17000 EUR	Granty:	0	Príjmy z 2 %:	0	Iné:	155 349 EUR získané vlastnou činnosťou

Počet zamestnancov: 25

Počet dobrovoľníkov: 0

Informácie o projekte

1. Názov projektu:

Reštaurovanie veľkorozmerného obrazu s mytologickým motívom, Danae prijíma Zeusa v podobe zlatého dažďa, olejomalba na plátne, 18. storočie, autor neznámy z okruhu benátskej školy.

2. Uvedte oblasť, ktorej sa váš projekt týka:

elávanie

- ☐ v oblasti ekonómie a finančnictva
- ☐ v oblasti umenia
- ☐ iné (vypíšte)

☒ Kultúrne dedičstvo a umenie

☐ Charita

☐ podpora ľudí s postihnutím

☐ podpora náhradných rodín

☐ zdravotníctvo

☐ Iné (vypíšte)

3. Stručná anotácia projektu. (Popíšte zámer a najpodstatnejšie informácie z projektu):

Zámerom projektu je komplexné zreštaurovanie veľkorozmerného obrazu s mytologickým motívom, ktorý je pendantom (párom) k obrazu Alegória lásky, ktorý bol zreštaurovaný v roku 2010 vďaka vašej nadácii. Diela sú vystavené na Hlavnom reprezentačnom schodisku a momentálne je jeden zreštaurovaný a druhý poškodený. Tento rozdiel je veľmi viditeľný. Schodisko je hlavným vstupom pre návštevníkov múzea a reprezentačný priestor kaštieľa vo Svätom Antone, na ktorého výzdobe sa podieľali významní európski umelci.

4. Uveďte stručne čím je váš zámer výnimočný:

Obraz Danae prijíma Zeusa v podobe zlatého dažďa, ktorý je zámerom reštaurovania je pendantom (párom) k obrazu Alegória lásky. Tento bol v roku 2010 zreštaurovaný vďaka finančnému daru Nadácie VÚB. V súčasnej dobe obrazy visia vedľa seba, pričom je viditeľný veľký rozdiel medzi nimi. Ak by sa podarilo obraz zreštaurovať, zvýraznilo by to bezchybný a ničím nerušený reprezentačný priestor Hlavného schodiska.

5. Ciele projektu:

Záchrana, vzácnej kultúrnej a umeleckej pamiatky z 18. storočia.

6. Cieľová skupina projektu:

Cieľovou skupinou bude množstvo návštevníkov múzea vo Svätom Antone cca. 40 000 návštevníkov ročne.

7. Podrobný popis konkrétnych aktivít projektu (venujte pozornosť tomuto bodu):

Komplexné odborné reštaurovanie veľkorozmerného obrazu z 18. storočia, olejomalba na plátne, zahŕňa všetky odborné kvalifikované reštaurátorské práce. Obraz musí byť prevezený z múzea do ateliéru reštaurátora, kde budú prevedené odborné zásahy: stiahnutie starého plátna, rentoaláž na nové plátno, čistenie, odstránenie premalieb, napnutie na nový pod rám, tmelenie a retuš. Opätovné prevezenie obrazu do múzea po zreštaurovaní.

8. Časový harmonogram:

Február 2012 - Október 2012

9. Kvalitatívne a kvantitatívne (merateľné) výstupy projektu (pomenujte konkrétne):

Odborne zreštaurované umelecké dielo uvidí ročne cca. 40 000 návštevníkov múzea zo Slovenska a zo zahraničia a mnohé iné významné osobnosti.

10. O akú formu partnerstva s Nadáciou VÚB máte záujem:

- ☒ finančná podpora
- ☐ priama participácia na projekte (špecifikujte)

☐ iná forma spolupráce (špecifikujte)

11. Partneri organizácie / príp. projektu v tomto a v minulých rokoch:

Nadácia VÚB

12. Plánovaná prezentácia projektu a jeho výstupov verejnosti (názov médiá, charakter výstupu):

Zreštaurovaný obraz uvidí každý návštevník múzea vo Svätom Antone. Pod zreštaurovaným obrazom bude umiestnené logo Nadácie VÚB. Rovnako aj počas reštaurovania bude na mieste, kde obraz visel logo Nadácie s oznamom o reštaurovaní. Počas reštaurovania budú uverejnené články v tlači s poďakovaním Nadácii. Ak sa nám podarí získať prostriedky na zreštaurovanie obrazu, múzeum zorganizuje slávnostnú vernisáž už obidvom umeleckým dielam, ktoré mohli byť zreštaurované vďaka vašej Nadácii.

13. Podrobný rozpočet so slovným komentárom:

Položka	Požadované z Nadácie VÚB v €	Iné zdroje v €
1. Komplexné reštaurovanie veľkorozmerného obrazu z 18. storočia, olejomaľba na plátne, Danae prijíma Zeusa v podobe zlatého dažďa, autor z okruhu benátskej školy.	20 000,00	
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
Spolu:	20 000,00	

Komentár k jednotlivým položkám:

xnom reštaurovaní sú zahrnuté odborné reštaurátorské práce: stiahnutie starého plátna, rentoaláž na nové
istenie, odstránenie premalieb, napnutie na nový podrám, tmelenie, retuš, reštaurovanie obrazového rámu,
ie diela do zreštaurovaného rámu.

14. Udržateľnosť projektu (popíšte vaše plány do budúcnosti v súvislosti s predkladaným projektom, zdroje ďalšieho financovania, jeho pokračovanie a pod.):

Realizácia projektu zreštaurovania obrazu "Danae prijíma Zeusa v podobe zlatého dažďa" by prebehla v roku 2012. V súčasnej dobe nevieme náš rozpočet na budúci rok, takže nevieme či sa budeme môcť finančne spolupodíelať na financovaní projektu. Budeme sa snažiť aj pomocou iných grantov získať financie na reštaurovanie, pretože nám veľmi záleží na tom, aby bol zreštaurovaný, pretože obraz je párom k obrazu "Alegória lásky", ktorý už zreštaurovaný je a záleží nám na tom aby boli zreštaurované obrazy obidva, pretože len tak zvýraznia krásny priestor schodiska.

Čestné prehlásenie

Týmto potvrdzujem, že všetky informácie v predloženom projekte sú pravdivé a úplné.

V zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov súhlasím so zaradením svojich osobných údajov do informačného systému, ktorého prevádzkovateľom je Nadácia VÚB.

Štatutárny zástupca organizácie:

Ing. Marian Číž, riaditeľ

Dátum: 14.10.2011

Podpis štatutára:

Prílohy:

Čestné prehlásenie

Uvedte v prílohách všetky informácie, ktoré považujete za podstatné a priamo súvisiace s vami predkladaným projektom (napr. projekt reštaurovania objektu, cenové ponuky zo strany tretích strán na zakúpenie prístroja, súhlas pamiatkového úradu, zmluva o partnerstve s vysokou školou v zahraničí a podobne).

Ďakujeme za dôveru a čas, ktorý ste venovali vypracovaniu vašej žiadosti o partnerstvo s Nadáciou VÚB.

INŠTRUKCIE PRE VYPRACOVANIE PRIEBEŽNEJ A ZÁVEREČNEJ SPRÁVY

I. PRIEBEŽNÁ SPRÁVA

Priebežnú správu projektu je potrebné odoslať do dátumu uvedeného v zmluve v tlačenej forme v 1 kópii na adresu: PhDr. Martina Slezáková, Nadácia VÚB, Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava a v elektronickej forme na adresu: info@nadaciavub.sk.

Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, súčasťou priebežnej správy je výlučne programová správa, t.j. obsahová správa o projekte a zoznam finančných nákladov minutých do dátumu odoslania správy (nie je potrebné prikladať kópie finančných dokladov).

II. ZÁVEREČNÁ SPRÁVA

Záverečnú správu je potrebné odoslať v tlačenej forme v 1 kópii na adresu: Nadácia VÚB, Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava a v 1 kópii v elektronickej forme vo formáte .doc na adresu: info@nadaciavub.sk.

Záverečnú správu tvoria tieto dokumenty:

- A. **Programová časť** - obsahová
- B. **Finančná časť**
- C. **Mediálne výstupy** z printových médií (noviny, časopisy...) pripojte k správe v 2 kópiách. Ak výstup z printových médií obsahuje zmienku o Nadácii VÚB, označte text zvýrazňovačom
- D. **6 kusov fotografií (v rozlíšení min 2 MB/ 1 foto)**, ktoré zachytávajú stav pred a po projekte, resp. počas realizácie projektu. Fotografie priložte na CD a zároveň pošlite 2 najkvalitnejšie foto na adresu info@nadaciavub.sk spolu s elektronickou verziou správy vo formáte word.

Ďakujeme.

Prosíme Vás venujte mimoriadnu pozornosť spracovaniu správy. Informácie, ktoré uvediete v správe budú podkladom pre vytvorenie anotácie vášho projektu pre webstránku Nadácie VÚB, výročnú správu ako aj pre členov riadiacich orgánov nadácie. Ďakujeme.

Priebežná správa/ Záverečná správa
(nevyhovujúci názov odstráňte)

A. Programová časť

Názov projektu:	Číslo zmluvy:
-----------------	---------------

Identifikačné údaje organizácie (názov, sídlo, tel./mobil, e-mail):

Autor správy (meno, funkcia v organizácii, kontaktná adresa, tel./mobil, e-mail):

Výška grantu:	Číslo účtu, kde bol poukázaný grant:	Miesto realizácie:	Dátum podpisu zmluvy:
---------------	--------------------------------------	--------------------	-----------------------

Správa zahŕňa obdobie:	Uveďte dátum, ku ktorému mala byť správa predložená podľa zmluvy:
------------------------	---

Cieľom projektu bolo...

V rámci projektu boli zrealizované tieto aktivity: 1. 2. 3. ...

Uveďte akým spôsobom sa zamestnanec skupiny VÚB podieľal na realizácii projektu: ...	
Počet zamestnancov:	Počet odpracovaných hodín:
Má zamestnanec skupiny VÚB naďalej spolupracovať s vašou organizáciou?: áno nie	

Výstupom projektu je... Uveďte kvantitatívne ukazovatele projektu, ktoré dokazujú jeho prínos. (Např. 55 študentov sa naučilo prakticky používať software. 300 ks letákov bolo vydaných a distribuovaných verejnosti.) a) b) c) Uveďte kvalitatívne ukazovatele projektu, ktoré dokazujú jeho prínos. (Např. Miestna komunita sa začala intenzívnejšie zaujímať o prírodné krásy v okolí našej obce a skupina ľudí si naplánovala ďalšie aktivity na ich záchranu....) a) b)

Plánované aktivity

B. Finančná časť

Predkladajte výlučne kópie účtových dokladov hradených z grantu Nadácie VÚB. **Originály zreteľne označte nápisom Nadácia VÚB a následne ich kopírujte.** Originály účtových dokladov si ponechávajte vo svojej účtovej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole.

Súčasťou finančnej správy musia byť **výlučne doklady s dátumom po podpise darovacej zmluvy.**

1. V prípade, že predkladáte faktúru, pripojte k nej aj doklad o jej úhrade, t.j. výpis z účtu. Označte sumu/-y markerom.
2. V prípade, že ste prebrali tovar na dobierku, pripojte doklad o jeho zaplatení.
3. V prípade, že ste vyplátili odmenu, pripojte nielen zmluvu, ale aj doklad o jej úhrade (výpis z účtu/ výdavkový doklad, doklad o úhrade odvodov, dane v prípade, že sú hradené z grantu nadácie atď.).

Kópie dokladov predložte prehľadne usporiadané podľa jednotlivých kategórií.

Tzn. každý finančný doklad očísľujte, zaradte ho do kategórie a zaznamenajte v tabuľke v zmysle rozpočtu, ktorý máte schválený v zmluve nasledovne:

Kategória	Suma v Euro	Číslo dokladu	Dátum vystavenia dokladu
Komunikačné náklady			
Internet, telefón	100	1/2012	14.7.2012
poštovné	10	23/2012	4.8.2012
Celkom	110		
Vydanie info materiálov			
tlač	600	30/2012	1.9.2012
grafika	100	31/2012	3.9.2012
Celkom	700		

C. Mediálne výstupy (Prezentácia projektu a jeho výstupov verejnosti (vyplňte nasledovnú tabuľku)

Názov média	Dátum/ obdobie	Charakter výstupu (interview, článok, oznam v miestnom rozhlase, atď.)	Vo výstupe bola spomenutá Nadácia VÚB (Ak áno, použite označenie X.)